

**REGULAMENTUL CAMPANIEI
PROMOȚIONALE
Ofertă Seminte Rapiță Sezon 2018**

SECȚIUNEA 1 PREVEDERI GENERALE. DEFINIȚII

1.1. În contextul politicii generale promovate la nivel național și al Uniunii Europene, de încurajare și sprijinire a creșterii productivității în agricultură, Syngenta, în calitate de lider pe piața producției și comercializării de seminte și produse pentru protecția culturilor agricole, a decis să organizeze prezenta campanie de informare și promovare a anumitor produse, a căror utilizare de către fermieri poate contribui la creșterea eficienței producției.

1.2. Oriunde vor fi utilizați cu majuscule în cadrul prezentului regulament, termenii de mai jos, vor avea următoarea semnificație:

„**Organizatorul**” sau „**Syngenta**” - **Syngenta Agro SRL**, persoană juridică română, cu sediul în București, sector 1, Șoseaua București-Ploiești nr. 73-81, etaj 4, Victoria Park - Clădirea 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525;

„**Regulamentul**” - prezentul Regulament de desfășurare a Campaniei și anexele acestuia;

„**Campania**” - campania promoțională „*Ofertă Seminte Rapiță Sezon 2018*”, organizată de Syngenta în baza prezentului Regulament;

„**Termenul de Înscriere**” - intervalul **11.06.2018 – 31.08.2018** inclusiv, în care Fermierul poate completa, semna, ștampila și ridica Voucherul de la Organizator, conform art.2.1;

„**Programul Restart**” - opțiunea de asigurare pentru nerăsărire cauzată de secetă care poate fi accesată de Fermier în condițiile prevăzute în acest Regulament;

„**Durata Campaniei**” – intervalul **11.06.2018 – 30.11.2018** inclusiv, în care se derulează operațiunile aferente Campaniei, conform prezentului Regulament;

„**Hibrizii de Rapiță Participanți/Produsele Participante**” – hibrizii de rapiță marca Syngenta, comercializați de către Organizator prin intermediul Distribuitorilor, specificați în **Anexa 1** la Regulament.

„**Distribuitorul**” – o persoană care cumpără Produsele Participante direct de la Organizator, în baza unui contract de vânzare-cumpărare încheiat cu Organizatorul, în scopul revânzării către terți, care și-a asumat obligația contractuală față de Organizator de a participa la Campanie. Pentru evitarea oricărui dubiu se precizează că nu sunt considerate Distribuitori, și în consecință nu sunt cuprinse în Campanie, persoanele care cumpără Produse Participante de la Distribuitori sau alți terți (ex. sub-distribuitorii etc.);

„**Fermierul**” – orice persoană fizică cu vârsta de minim 18 ani (împliniți până la data începerii Campaniei) și/sau persoană juridică care exploatează legal suprafețe agricole aflate pe teritoriul României, indiferent de titlu (proprietate, arendă etc.) și care achiziționează Produsele Participante pentru a le utiliza efectiv pe suprafețele agricole pe care le exploatează legal. Prin urmare, nu intră în categoria Fermierilor, în sensul Campaniei (i) persoanele care au în obiectul de activitate și/sau desfășoară activități specifice atât unui Distribuitor/sub-distribuitor de produse din categoria produselor Syngenta, cât și unui Fermier și (ii) persoanele care cumpără Produse Participante direct de la Organizator, oricare ar fi scopul achiziției;

„**Bonificația**” – bonificațiile acordate Fermierilor de către Distribuitori, conform prezentului

Regulament;

„**Compensare**” – compensare volumetrică sau valorică acordată Fermierilor, conform prezentului Regulament;

„**Procesul Verbal de Constatare**” - actul de constatare încheiat de Fermier împreună cu Împuternicitul Organizatorului prin care se determină eligibilitatea Fermierului pentru Compensare (volumetrică – retur saci sau valorică) și se stabilesc factorii ce au condus la nerăsărirea culturii și rezultatul determinărilor de densitate;

„**Împuternicitul Organizatorului**” – o persoană împuternicită de Organizator să desfășoare activități legate de prezenta Campanie;

„**Voucherul**” – formularul emis de către Organizator în cadrul activității sale comerciale, în 2 exemplare autocopiative, conform modelului prezentat în **Anexa 2** la prezentul Regulament;

- 1.3.** Campania este organizată și se desfășoară pe întreg teritoriul României, în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

SECȚIUNEA 2 MECANISMUL CAMPANIEI

2.1. Înscrierea în Campanie

- 2.1.1 Fermierii interesați să participe la Campanie vor putea ridica Voucherul numai de la Organizator, și îl vor completa, semna și ștampila (după caz) în cadrul Termenului de Înscriere (**11.06.2018 - 31.08.2018**).
- 2.1.2 Voucherul va fi ridicat de la Împuternicitul Organizatorului contactat de către Fermier în locul convenit de aceștia. Voucherul este personal și nu poate fi transmis.
- 2.1.3 Cu ocazia ridicării Voucherului și pentru a se înscrie la Campanie, Fermierul trebuie să completeze, semneze (personal, în cazul Fermierilor - persoane fizice sau prin reprezentantul legal, în cazul Fermierilor - persoane juridice) și să ștampileze (în cazurile în care Fermierul deține ștampilă, conform legii), în prezența Împuternicitului Organizatorului, secțiunea din Voucher indicată a fi completată la ridicarea Voucherului de la Organizator de către Fermier.
- 2.1.4 Un exemplar din Voucherul completat, semnat și, după caz, ștampilat va fi înmânat Fermierului, iar un exemplar va rămâne la Împuternicitul Organizatorului.
- 2.1.5 Completarea, semnarea și ștampilarea acestui formular are semnificația acordului Fermierului de a participa la Campanie conform Regulamentului. Prin înmânarea Voucherului de către Împuternicitul Organizatorului, Fermierul este informat cu privire la scopurile și condițiile prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice de către Organizator.

2.2. Ofertele Campaniei

- 2.2.1 Fermierul care completează, semnează, ștampilează (după caz) și ridică Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un Hibrid de Rapiță Participant, în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**, poate accesa una din următoarele oferte, prin bifarea opțiunii corespunzătoare din cuprinsul Voucherului:
- (i) Primirea unei Bonificații constând în 2 saci gratis din Produsele Participante, cu condiția achiziționării și/sau ridicării comenzii până la data de **31.07.2018**;

SAU

- (ii) Programul Restart constând în Compensare în caz de nerăsărire și Bonificația constând în 1 sac gratis din Produsele Participante, cu condiția achiziționării și/sau ridicării comenzii și a Bonificației până la data de **31.07.2018**.

2.2.2 Fermierul care completează, semnează, ștampilează (după caz) și ridică Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un Hibrid de Rapiță Participant, în intervalul **01.08.2018 - 31.08.2018**, poate primi o Bonificație constând în 1 sac gratis din Produsele Participante, cu condiția achiziționării și/sau ridicării comenzii și a Bonificației până la data de **31.08.2018**).

2.3. Acordarea Bonificației

2.3.1 Fermierul care în mod cumulativ:

- (i) Completează, semnează, ștampilează (după caz) și ridică Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un Hibrid de Rapiță Participant, în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**, conform art. 2.1 și își exprimă opțiunea pentru accesarea ofertei prevăzute la art. 2.2.1 (i) din prezentul Regulament (2 saci gratis);
- (ii) Cumpără și ridică, până la sfârșitul Duratei Campaniei, de la Distribuitorul care este indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, Produsele Participante, în cantitățile/configurațiile indicate în Voucherul completat, semnat și ștampilat (după caz) de către Fermier, în scopul utilizării acestora în anul 2018 pentru suprafețele pe care Fermierul le exploatează pe teritoriul României, prezentând în acest sens Distribuitorului exemplarul său din Voucherul completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat conform art. 2.1, în vederea semnării și ștampilării acestuia de către Distribuitor și Fermier,

are dreptul să primească de la Distribuitor, Bonificația constând în 2 saci gratis pentru fiecare multiplu de 10 saci (din același/aceleași tip/tipuri de Hibrid/Hibrizi de Rapiță Participant/Participanți).

2.3.2 Fermierul care în mod cumulativ:

- (i) Completează, semnează, ștampilează (după caz) și ridică Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un Hibrid de Rapiță Participant, în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**, conform art. 2.1 și își exprimă opțiunea pentru accesarea ofertei prevăzute la art. 2.2.1 (ii) din prezentul Regulament (Compensare în caz de nerăsărire +1 sac gratis);
- (ii) Cumpără și ridică, până la data de 31.07.2018 inclusiv, de la Distribuitorul care este indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, Produsele Participante, în cantitățile/configurațiile indicate în Voucherul completat, semnat și ștampilat (după caz) de către Fermier, în scopul utilizării acestora în anul 2018 pentru suprafețele pe care Fermierul le exploatează pe teritoriul României, prezentând în acest sens Distribuitorului exemplarul său din Voucherul completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat conform art. 2.1, în vederea semnării și ștampilării acestuia de către Distribuitor și Fermier,

are dreptul să primească de la Distribuitor, Bonificația constând în 1 sac gratis pentru fiecare

multiplu de 10 saci (din același/aceleași tip/tipuri de Hibrid/Hibrizi de Rapiță Participant/Participantă).

2.3.3 Fermierul care în mod cumulativ:

- (i) Completează, semnează, ștampilează (după caz) și ridică Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un Hibrid de Rapiță Participant, în intervalul **01.08.2018 - 31.08.2018**, conform art. 2.1 și 2.2.2 din prezentul Regulament (1 sac gratis);
- (ii) Cumpără și ridică, până la sfârșitul Duratei Campaniei, de la Distribuitorul care este indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, Produsele Participante, în cantitățile/configurațiile indicate în Voucherul completat, semnat și ștampilat (după caz) de către Fermier, în scopul utilizării acestora în anul 2018 pentru suprafețele pe care Fermierul le exploatează pe teritoriul României, prezentând în acest sens Distribuitorului exemplarul său din Voucherul completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat conform art. 2.1, în vederea semnării și ștampilării acestuia de către Distribuitor și Fermier,

are dreptul să primească de la Distribuitor, Bonificația constând în 1 sac gratis pentru fiecare multiplu de 10 saci (din același/aceleași tip/tipuri de Hibrid/Hibrizi de Rapiță Participant/Participantă).

2.3.4 Pentru evitarea oricărui dubiu se precizează că:

- (i) Bonificația din cadrul Programului Restart (art. 2.2.1 (ii) din acest Regulament), respectiv cea prevăzută la art. 2.2.1 (i) din acest Regulament (2 saci gratis) nu se acordă în situația în care Fermierul se prezintă în vederea cumpărării și ridicării Produselor Participante de la Distribuitor ulterior datei de **31.07.2018**, chiar dacă Voucherul a fost completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat de la Împuternicitul Organizatorului în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**;
- (ii) Bonificația prevăzută la art. 2.2.2 din acest Regulament (1 sac gratis), nu se acordă în situația în care Fermierul se prezintă în vederea cumpărării și ridicării Produselor Participante de la Distribuitor ulterior datei de **31.08.2018**, chiar dacă Voucherul a fost completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat de la Împuternicitul Organizatorului în intervalul **01.08.2018 - 31.08.2018**.
- (iii) Bonificația (sacii gratuit) se va acorda din același tip de Hibrid de Rapiță Participant aferent fiecărui 10 saci comandați din același Hibrid de Rapiță Participant, achiziționați și ridicați, potrivit informațiilor completate în Voucherul semnat, după caz, ștampilat și ridicat conform art. 2.1.

2.3.5 În cazul în care ulterior ridicării și completării Voucherului și înainte de prezentarea lui la Distribuitor, Produsele Participante pe care Fermierul dorește să le cumpere efectiv sunt diferite (ca sortiment și/sau cantitate) de cele indicate în Voucherul inițial completat, semnat și ștampilat, și/sau Fermierul dorește să achiziționeze Produse Participante de la alt Distribuitor decât cel indicat în Voucherul inițial, Fermierul va solicita Împuternicitului Organizatorului un alt Voucher în vederea completării cu datele actualizate, în interiorul Termenului de Înscriere (11.06.2018 - 31.08.2018), conform prezentului Regulament. La data completării, semnării și, după caz, ștampilării noului Voucher, Voucherul anterior devine nul de plin drept, fără vreo formalitate, iar Fermierul va preda Împuternicitului Organizatorului exemplarul său din Voucherul anterior astfel anulat.

2.3.6 Pentru acordarea Bonificației se va lua în calcul cantitatea Produselor Participante comandate de către Fermier și livrate de către Distribuitor, conform Regulamentului.

- 2.3.7 Fermierul are libertate deplină în alegerea Distribuitorului de la care intenționează să cumpere Produse Participante, Distribuitor pe care îl va menționa în Voucher. Bonificația se va calcula și acorda doar pentru achizițiile de Produse Participante de la Distribuitorul ales, indicat în Voucherul.
- 2.3.8 Distribuitorii au deplină libertate de a aplica reduceri/bonificații suplimentare față de Bonificația acordată în cadrul prezentei Campanii, stabilind în mod independent prețul de revânzare a produselor lor (inclusiv a Produselor Participante). Distribuitorii vor avea libertate deplină de a-și stabili prețurile de revânzare pentru toate produsele achiziționate de la Organizator (inclusiv a Produselor Participante), inclusiv în cazul în care acestea sunt destinate unei promoții. De asemenea, Distribuitorii sunt liberi să își stabilească propria politică promoțională, prin aplicarea de reduceri sau rabaturi sau a oricăror avantaje acordate clienților, independent și/sau suplimentar față de operațiunile promoționale inițiate de către sau împreună cu Organizatorul.
- 2.3.9 Momentul și mecanismul efectiv de acordare a Bonificației se va stabili de comun acord între Distribuitor și Fermier, Organizatorul neintervenind în niciun fel în politica comercială a Distribuitorului. Distribuitorii au dreptul și responsabilitatea de a verifica îndeplinirea de către Fermier a condițiilor prevăzute prin prezentul Regulament, putând refuza prezentarea Voucherelor necorespunzătoare și/sau acordarea Bonificațiilor, în caz de neîndeplinire a condițiilor prevăzute în prezentul Regulament.
- 2.3.10 În situația în care, ulterior completării și semnării unui Voucher urmate de achiziția de Produse Participante, conform prezentului Regulament, Fermierul va dori să achiziționeze și alte Produse Participante și să participe la Campanie și în legătură cu acestea, va putea ridica, completa și semna în cadrul Termenului de Înscriere (**11.06.2018 - 31.08.2018**) un alt Voucher și va putea primi Bonificația aferentă, în măsura îndeplinirii condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

2.4. Eligibilitatea Fermierului pentru Compensare

2.4.1 Fermierul care în mod cumulativ:

- (i) Completează, semnează, după caz ștampilează, ridică Voucherul de la Organizator în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**, conform art. 2.1 și 2.2.1 (ii) din prezentul Regulament, și optează pentru Programul Restart;
- (ii) Cumpără și ridică până la data de **31.07.2018** de la Distribuitorul care este indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, Produsele Participante, în cantitățile/configurațiile indicate în Voucherul completat, semnat și ștampilat (după caz) de către Fermier, în scopul utilizării acestora în anul 2018 pentru suprafețele pe care Fermierul le exploatează pe teritoriul României;
- (iii) Termină până cel târziu la data de **15.09.2018** semănatul Produselor Participante comandate conform celor de mai sus. Dovada termenului la care s-a finalizat semănatul Produselor Participante se face prin procesul-verbal privind înființarea culturii/însămânțarea;
- (iv) Comunică informațiile privind însămânțarea în termen de 5 zile de la finalizarea procesului de semănat, prin completarea formularului online de pe pagina de internet a Organizatorului – www.syngenta.ro, anexat și la prezentul Regulament în **Anexa 3**, după cum urmează: date de identificare Fermier (nume/denumire, adresă, număr de telefon, adresă de e-mail), locul unde a fost înființată cultura, numărul blocurilor (bloc fizic), suprafața însămânțată și Hibridii de Rapiță

Participanți plantați, seria și numărul Voucherului;

- (v) Comunică înștiințarea privind nerăsărirea până cel târziu la data de **15.10.2018**, prin completarea formularului online de pe pagina de internet a Organizatorului – www.syngenta.ro, anexat și la prezentul Regulament în **Anexa 4**, care va cuprinde următoarele informații: date de identificare Fermier (nume/denumire, adresă, număr de telefon, adresă de e-mail), numărul blocurilor (bloc fizic), suprafața nerăsărită și Hibrizii de Rapiță Participanți plantați;
- (vi) Stabilește de comun acord cu Împuternicitului Organizatorului, data, ora și locația la care acesta din urma va constata nerăsărirea;
- (vii) Pune la dispoziția Împuternicitului Organizatorului, cu ocazia constatării, documente justificative/probe necesare pentru efectuarea constatării, după cum urmează: Voucherul semnat și ștampilat, factura de achiziție, certificat de calitate, procesul-verbal privind înființarea culturii/însămânțarea, mostra de semințe (200 g) din lotul în cauză și plante din câmp;
- (viii) Face dovada că:
 - nerăsărirea a fost cauzată exclusiv de secetă (lipsă umiditate în sol);
 - semințele au fost distribuite uniform pe întreaga solă.
- (ix) Face dovada distrugerii culturii clamitate și/sau pregătirii terenului în vederea reînsămânțării;
- (x) Semnează împreună cu Împuternicitul Organizatorului Procesul Verbal de Constatate, potrivit modelului anexat la prezentul Regulament în **Anexa 5**, prin care se stabilesc factorii ce au condus la nerăsărirea culturii și rezultatul determinărilor de densitate și se determină eligibilitatea Fermierului pentru Compensare volumetrică - retur saci sau Compensare valorică, după caz;
- (xi) Fermierul prezintă Distribuitorului de la care a achiziționat sacii de Hibrizii de Rapiță Participanți ce urmează a fi compensați, Procesul Verbal de Constatate semnat de el și Împuternicitul Organizatorului, în care sunt trecuți sacii ce trebuie compensați prin Compensare volumetrică (retur saci) până la data **30.09.2018** sau Compensare valorică până la data de **30.11.2018**;

are dreptul să primească de la Distribuitor, Compensare volumetrică sau valorică conform prezentului Regulament.

2.4.2 Constatarea nerăsării se desfășoară în următoarele condiții:

- (i) În baza înștiințării privind nerăsărirea comunicată de către Fermier până cel târziu la data de **15.10.2018**, prin folosirea formularului online de pe pagina de internet a Organizatorului – www.syngenta.ro, Fermierul va primi o notificare generată automat de sistem prin care i se va comunica: timpul de răspuns la înștiințare, intervalul de efectuare a constatării și documentele justificative/probe necesare pentru efectuarea constatării, conform prezentului Regulament;
- (ii) După primirea înștiințării online, Împuternicitul Organizatorului stabilește împreună cu Fermierul data, ora și locul efectuării constatării;
- (iii) Constatările se vor desfășura în intervalul **18.08.2018 - 18.10.2018**;
- (iv) Metoda de determinare denistății culturii calamitate de nerăsărirea cauzată de secetă este metoda determinării pe diagonală cu ramă metrică, aplicabilă potrivit următoarei metodologii:

- 5-25 ha - 3 determinări;
 - 25-50 ha - 5 determinări;
 - 51-100 ha - 8 determinări;
 - 101-200 ha - 12 determinări;
 - >200 ha - >15 determinări;
- (v) În cazul în care se ajunge la un consens între Împuternicitul Organizatorului și Fermier, determinările vizuale vor fi considerate valide, dacă sunt susținute de un număr de determinări convenit de comun acord;
- (vi) Determinarea factorilor ce au condus la nerăsărirea culturii Fermierului și rezultatul determinărilor de densitate vor fi menționate în Procesul Verbal de Constatare. În Procesul-Verbal de Constatare vor fi trecuți sacii ce trebuie compensați prin Compensare volumetrică (retur saci) sau Compensare valorică;
- (vii) Procesul Verbal de Constatare se încheie în dublu exemplar, unul pentru Fermier, iar unul pentru Împuternicitul Organizatorului, iar la acesta se vor anexa fotografiile ale culturii calamitate care să ateste rezultatul constatării, precum și coordonatele GPS ale culturii calamitate.

2.5. Compensarea Fermierilor Eligibili

- 2.5.1. Compensările vor fi acordate, conform condițiilor din prezentul Regulament, într-un termen de maximum 45 de zile de la data încheierii Procesului verbal de constatare conform art. 2.4.1 (x) din prezentul Regulament, prin care se confirmă eligibilitatea Fermierului pentru Compensare;
- 2.5.2. Pentru constatările efectuate până la data de **30.09.2018**, în urma cărora s-a consemnat, de asemenea, până la data **30.09.2018**, prin Procesul Verbal de Constatare, că Fermierul este eligibil pentru Compensare, acesta va fi eligibil doar pentru Compensarea volumetrică, care se va stabili după cum urmează: 1:1 pentru o suprafață minimă calamitată aferentă unui sac de Hibrid de Rapiță Participant. Distribuitorul va oferi Fermierului Compensarea volumetrică în baza Procesului Verbal de Constatare prezentat de Fermier Distribuitorului (menționat în Voucher);
- 2.5.3. Pentru constatările efectuate în intervalul **01.10.2018 - 18.10.2018**, în urma cărora s-a consemnat, în același interval, prin Procesul Verbal de Constatare, că Fermierul este eligibil pentru Compensare, acesta va fi eligibil doar pentru Compensare valorică, care se va stabili după cum urmează: 100% pentru valoarea înscrisă pe factura raportată la suprafața minimă calamitată aferentă unui sac de Hibrid de Rapiță Participant. Distribuitorul va oferi Fermierului Compensarea valorică în baza Procesului Verbal de Constatare prezentate de Fermier Distribuitorului (menționat în Voucher);
- 2.5.4. Compensarea volumetrică (sacii grațiuți), respectiv cea valorică se va acorda din/prin raportare la tipul de Hibrid de Rapiță Participant aferent suprafeței de teren calamitată, consemnat prin Procesul Verbal de Constatare.
- 2.5.5. Pentru evitarea oricărui dubiu, în cadrul Campaniei:
- (i) Compensarea nu se acordă în situația în care Fermierul se prezintă în vederea cumpărării și ridicării

Produselor Participante de la Distribuitor după data de **31.07.2018**, chiar dacă Voucherul a fost completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat de la Împuternicitul Organizatorului în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018** și însămânțarea a fost finalizată până cel târziu la data de **15.09.2018** și notificată Organizatorului, în termen de maxim 5 zile, iar înștiințarea de nerăsărire a fost comunicată până cel târziu la data de **15.10.2018**, conform prevederilor acestui Regulament;

- (ii) Compensarea nu se acordă în situația în care Fermierul nu finalizează însămânțarea până cel târziu la data de **15.09.2018**, chiar dacă Voucherul a fost completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat de la Împuternicitul Organizatorului în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**, Fermierul se prezintă în vederea cumpărării și ridicării Produselor Participante de la Distribuitor până la data de **31.07.2018**, Fermierul a notificat Organizatorul cu privire la însămânțare, în termen de maxim 5 zile de la finalizarea însămânțării, iar înștiințarea de nerăsărire a fost comunicată până cel târziu la data de **15.10.2018**, conform prevederilor acestui Regulament;
- (iii) Compensarea nu se acordă în situația în care Fermierul nu notifică Organizatorul cu privire la însămânțare, în termen de maxim 5 zile de la finalizarea însămânțării, chiar dacă Voucherul a fost completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat de la Împuternicitul Organizatorului în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018**, Fermierul se prezintă în vederea cumpărării și ridicării Produselor Participante de la Distribuitor până la data de **31.07.2018**, însămânțarea a fost finalizată până cel târziu la data de **15.09.2018**, iar înștiințarea de nerăsărire a fost comunicată până cel târziu la data de **15.10.2018**, conform prevederilor acestui Regulament;
- (iv) Compensarea nu se acordă în situația în care Fermierul nu comunică înștiințarea de nerăsărire până cel târziu la data de **15.10.2018**, chiar dacă Voucherul a fost completat, semnat, după caz, ștampilat și ridicat de la Împuternicitul Organizatorului în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018** și însămânțarea a fost finalizată până cel târziu la data de **15.09.2018** și notificată Organizatorului, în termen de maxim 5 zile, conform prevederilor acestui Regulament;
- (v) Compensarea nu se acordă în situația în care nerăsărirea este cauzată de alți factori decât seceta, fie în mod exclusiv, fie în coroborare cu seceta, cum ar fi:
 - cultura prezintă o densitate minimă de 25 plante;
 - pregătirea deficitară a patului germinativ;
 - crustă și băltiri (ploi torențiale);
 - atac de boli și dăunători;
 - fitotoxicitate cauzată de PPP (Produse de Protecție a Plantelor) și îngrășăminte etc.

2.5.6. Pentru acordarea Compensării volumetrice (sacii gratuit), respectiv a celei valorice se va lua în calcul cantitatea Produselor Participante folosite pe suprafeța de teren calamitată și consemnată prin Procesul Verbal de Constatere.

2.5.7. Fermierul are libertate deplină în alegerea Distribuitorului de la care intenționează să cumpere Produse Participante, Distribuitor pe care îl va menționa în Voucher. Compensarea se va calcula și acorda doar pentru achizițiile de Produse Participante de la Distribuitorul ales, indicat în Voucher.

2.5.8. Momentul și mecanismul efectiv de acordare a Compensării se va stabili de comun acord între Distribuitor și Fermier, Organizatorul neintervenind în niciun fel în politica comercială a

Distribuitorului. Distribuitorii au dreptul și responsabilitatea de a verifica îndeplinirea de către Fermier a condițiilor prevăzute prin prezentul Regulament, putând refuza prezentarea Proceselor Verbale de Constatate necorespunzătoare și/sau acordarea Compensărilor, în caz de neîndeplinire a condițiilor prevăzute în prezentul Regulament.

- 2.5.9. În situația în care, ulterior completării și semnării unui Voucher urmate de achiziția de Produse Participante, conform prezentului Regulament, Fermierul va dori să achiziționeze și alte Produse Participante și să participe la Campanie în legătură și cu acestea, va putea ridica, completa și semna în intervalul **11.06.2018 - 31.07.2018** un alt Voucher și va putea primi Compensarea aferentă, în măsura îndeplinirii condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

SECȚIUNEA 3 DIVERSE

- 3.1.** Campania se desfășoară în limita stocului de Produse Participante disponibil la Distribuitor spre comercializare.
- 3.2.** Organizatorul și Distribuitorul vor stabili în cadrul contractelor de vânzare-cumpărare/actelor adiționale la contractele de vânzare-cumpărare pe care le vor încheia, angajamentele reciproce pe care și le asumă în legătură cu Campania.
- 3.3.** Nicio prevedere din prezentul Regulament nu scutește Fermierul care dorește să participe la Campanie de obligația de a verifica în ce măsură Distribuitorul, de la care intenționează să cumpere Produsele Participante, participă la Campanie și are un angajament juridic cu Organizatorul de a acorda Bonificații și/sau Compensări în condițiile prevăzute în prezentul Regulament.

Organizatorul nu va fi ținut răspunzător în situația ivirii unor neînțelegeri sau dispute între Distribuitor și Fermieri (de exemplu: în situația în care Distribuitorul refuză să acorde Bonificația și/sau Compensarea pe motiv că Fermierul a întârziat sau nu a plătit prețul produselor achiziționate și/sau Distribuitorul refuză să onoreze Voucherul de care se prevalează Fermierul pe motiv că acesta nu corespunde prevederilor Regulamentului și/sau refuză să acorde Bonificația și/sau Compensarea pe motiv de neîndeplinire a condițiilor Campaniei și/sau în cazul în care Bonificația și/sau Compensarea trecută pe Voucher nu s-a calculat conform Regulamentului și/sau pentru întârzieri în livrarea Produselor Participante și/sau în situația în care Fermierul pretinde că nu a primit Bonificația și/sau Compensarea etc.). Astfel de dispute urmează să se rezolve exclusiv între Fermier și Distribuitor.

- 3.4.** Nu vor fi valabile și nu vor îndreptățiți la Bonificații și/sau Compensare titularii Voucherelor sau Proceselor Verbale de Constatate care nu îndeplinesc condițiile stabilite prin prezentul Regulament (cu titlu de exemplu, nu sunt valabile Voucherele/ Procesele Verbale de Constatate care: nu au fost obținute de Fermier de la Împuternicirii Organizatorului, au fost completate necorespunzător, nu conțin integralitatea datelor solicitate a fi menționate pe formularul Voucherului (**Anexa 2**)/Procesului Verbal de Constatate (**Anexa 5**), Voucherul/Procesul Verbal de Constatate nu este semnat și ștampilat de către Fermier și/sau Împuternicitul Organizatorului conform Regulamentului, Voucherul/ Procesul Verbal de Constatate este incomplet, ilizibil, degradat, modificat, duplicat, falsificat, prezintă modificări, adăugiri, corecturi, prezintă diferențe între oricare dintre cele 2 exemplare, conține datele de identificare ale mai multor Fermieri și/sau Distribuitori, nu a fost prezentat Distribuitorilor în termenele prevăzute în prezentul Regulament, a fost transmis de către Fermier direct Organizatorului, a fost prezentat către mai mulți

Distribuitori, conțin date incorecte/false etc.).

- 3.5. Organizatorul nu va mai elibera Vouchere către Fermieri ulterior expirării Termenului de Înscriere.
- 3.6. În situația în care Fermierul pierde Voucherul ridicat de la Organizator, va putea să ridice o singură dată, în Termenul de Înscriere, un nou Voucher, conform art. 2.1, pe baza unei cereri semnate și stampilate în care Fermierul declară pe proprie răspundere că a pierdut primul Voucher. La data ridicării celui de-al doilea Voucher, se anulează Voucherul ridicat anterior și declarat pierdut.
- 3.7. La prezenta Campanie nu au dreptul să participe, direct sau indirect, angajații Syngenta, ai Distribuitorilor, precum și ai celorlalte societăți implicate în organizarea și desfășurarea Campaniei, nici membrii de familie ai acestora (copii/părinți, soț/soție).
- 3.8. Achiziționarea vreunui dintre Produsele Participante nu obligă Fermierul să participe la Campanie, iar participarea Fermierului la Campanie nu îl obligă să achiziționeze vreo cantitate anume din Produsele Participante sau alte produse comercializate de către Organizator și/sau Distribuitor.
- 3.9. Organizatorul și/sau Distribuitorul vor avea dreptul oricând să solicite lămuriri și documente suplimentare (inclusiv prezentarea de documente originale), care să confirme îndeplinirea de către Fermier a condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.
- 3.10. Organizatorul are dreptul să refuze orice solicitare de ridicare a Voucherului sau de încheiere a Procesului Verbal de Constatare, respectiv Distribuitorul va putea refuza acordarea Bonificației și/sau a Compensării, în situația în care Fermierul nu furnizează lămuririle și documentele solicitate, care să confirme realitatea datelor declarate de solicitant în legătură cu suprafețele cultivate în anul 2018 cu Hibridii de Rapiță Participanți, calitatea acestuia de Fermier, îndeplinirea oricărei alte condiții prevăzute în prezentul Regulament.
- 3.11. Organizatorul și/sau Distribuitorul sunt/este îndreptățiți/îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Campaniei și/sau a Organizatorului/Distribuitorului. Organizatorul și Distribuitorul își rezervă dreptul de a exclude definitiv din Campanie orice Fermier care, prin comportamentul fraudulos, afectează bunul mers al Campaniei. Încercarea de fraudă va duce la pierderea dreptului de a primi vreo Bonificație și/sau Compensare.

SECȚIUNEA 4 NOTIFICARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE

Operatorul. Syngenta respectă caracterul privat al datelor cu caracter personal prelucrate în contextul campaniilor sale și se angajează să îl protejeze în strictă conformitate cu prevederile legale aplicabile. În acest sens, **Syngenta Agro SRL**, cu sediul în București, Șos. București - Ploiești nr. 73-81, Victoria Park - Clădirea 3, etaj 4, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525, tel: +40 21 528 12 00, fax: +40 21 528 12 99, e-mail: marketingromania@syngenta.com, deține conform legii calitatea de operator de date cu caracter personal și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și celelalte prevederi legale privind protecția persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date. Dacă aveți întrebări sau sugestii/sesizări ori doriți să vă exercitați vreunul dintre drepturile pe care le aveți cu privire la protecția datelor în calitate de persoană vizată, vă rugăm să ne contactați, folosind datele de contact de mai sus. Toate solicitările vor fi soluționate cu promptitudine, în conformitate cu legislația aplicabilă. Informații suplimentare găsiți și pe pagina noastră web, accesând www.syngenta.ro.

Scopurile prelucrării datelor personale și temeiul juridic al prelucrării

În contextul înscrierii și participării Dumneavoastră în mod voluntar la Campanie, pentru ca Syngenta să poată administra relația cu Fermierii și, totodată, ca să își poată îndeplini obligațiile asumate prin Regulamentul Campaniei este necesară furnizarea de către Fermieri a unor date cu caracter personal, solicitate de Syngenta cu ocazia înscrierii în Campanie sau pe parcursul Campaniei. Legalitatea prelucrării derivă, în principal, din necesitatea desfășurării Campaniei și executării de către Syngenta a obligațiilor cuprinse în Regulamentul Campaniei (executarea unui contract), în vederea înscrierii și participării în mod corespunzător a Fermierilor la Campanie, respectiv interesul legitim al Syngenta de a asigura desfășurarea campaniilor sale în bune condiții, conform practicilor legale și uzuale. Fermierii sunt obligați să furnizeze în mod corect și complet datele personale, pentru a putea participa la Campanie și a putea beneficia de Bonificațiile acordate acestora în baza Regulamentului Campaniei. Refuzul de a vă furniza datele personale în mod corect și complet pentru scopurile menționate mai sus va avea drept consecință imposibilitatea înscrierii/participării la Campanie și poate împiedica Syngenta în a-și îndeplini în mod corespunzător obligațiile stipulate în Regulamentul Campaniei, inclusiv poate afecta dreptul Fermierului de a primi toate beneficiile și Bonificațiile la care ar putea fi îndreptățit în calitate de participant la Campanie, după caz.

De asemenea, numai pe baza consimțământului Dumneavoastră, Syngenta va prelucra datele cu caracter personal în scopuri de reclamă și marketing direct. Acest lucru presupune prelucrarea datelor în vederea îmbunătățirii de către Syngenta a produselor și serviciilor oferite, a administrării relației cu clienții săi finali, constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, sms, poșta sau alte mijloace de comunicare directă. Astfel, Syngenta va putea utiliza datele necesare contactării Dumneavoastră (e.g. numele, prenumele, adresele poștale și de e-mail, precum și numerele de telefon mobil furnizate), pentru a vă informa periodic asupra celor mai noi produse, servicii, oferte și campanii promoționale Syngenta. **Datele personale sunt prelucrate de către Syngenta în scopuri de marketing direct, exclusiv în temeiul consimțământului Dumneavoastră și numai pentru ca ați optat să vă contactăm în asemenea scopuri. Prin urmare, prelucrarea în scopuri de marketing direct se va putea face până la momentul în care ne comunicați ca ați decis să vă retrageți consimțământul astfel acordat. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta înainte de retragerea consimțământului de către Dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.**

Totodată, în temeiul legii, vom prelucra datele pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale cu privire la arhivare, ținerea evidentelor financiar-contabile sau administrative, a obligațiilor de a comunica unor autorități publice, la cerere, anumite informații sau a altor obligații legale.

Categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal nu vor fi dezvăluite altor persoane, cu excepția împuterniciților și partenerilor contractuali ai Syngenta Agro SRL, care au acces/necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor, și a cazurilor în care Syngenta Agro și/sau împuterniciții săi trebuie să respecte obligații impuse de legislația în vigoare. Astfel, în cadrul operațiunilor de prelucrare este posibil să trebuiască să divulgăm către anume persoane (destinatari), fizice sau juridice, intern sau extern, date personale ale persoanelor vizate, astfel încât, spre exemplu, respectivii să ne poată furniza servicii necesare sau conexe operațiunilor de prelucrare în funcție de scopurile prelucrării, după cum urmează: **a) Distribuitori Syngenta:** astfel cum sunt definiți Conform Regulamentului Campaniei

și care sunt, în esență, acele societăți distribuitoare de produse Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în vederea respectării contractelor comerciale (livrarea produselor Syngenta comandate de Fermieri); **b)** Syngenta Grup: persoane autorizate din cadrul Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în contextul muncii lor și atribuțiilor lor de serviciu, pentru scopurile descrise mai sus (departamentul financiar, departamentul marketing, personalului IT, Syngenta Business Services (SBS), departamentul juridic sau altor departamente relevante din alte entități din Grupul Syngenta); **c)** Furnizori de servicii externi care necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor operaționale, necesare Syngenta Agro SRL, precum: telecomunicații, IT, stocare, arhivare, marketing și publicitate, servicii juridice, servicii financiare și de audit, servicii aferente asistenței pentru clienți sau alte servicii operaționale contractate de către Syngenta.

Transferul în străinătate. În funcție de locațiile în care se află serverele Syngenta, pe care vor fi stocate datele, sau de locul în care se afla anumiți destinatari ai datelor, datele personale ar putea fi transferate, după caz, în alte state membre ale Uniunii Europene, Spațiului Economic European sau în Statele Unite ale Americii, în baza protecției oferite de Scutul de confidențialitate UE-SUA. De asemenea, în funcție de necesități, datele personale ar putea fi transferate și în alte state din afara Uniunii Europene sau Spațiului Economic European. În cazul unui asemenea transfer, Syngenta va lua toate măsurile necesare, ca să ofere și să asigure garanțiile adecvate cu privire la protecția datelor personale și va îndeplini toate formalitățile necesare, conform exigentelor legislației aplicabile.

Perioada stocării datelor. Perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal se va întinde pe o perioadă de cel mult 10 ani de la data încetării Campaniei.

Aveți următoarele drepturi cu privire la datele Dumneavoastră cu caracter personal:

Dreptul de acces. Aveți dreptul de a obține din partea noastră o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații: (a) scopurile prelucrării; (b) categoriile de date vizate; (c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatari din țări terțe sau organizații internaționale; (d) acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; (e) dreptul de a ne solicita rectificarea sau ștergerea datelor ori restricționarea prelucrării datelor referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării; (f) dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; (g) în cazul în care datele nu sunt colectate de la Dumneavoastră, orice informații disponibile privind sursa acestora; (h) existența (dacă e cazul) a unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Syngenta furnizează la cerere o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării.

Dreptul la rectificare. Aveți dreptul de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”). Aveți dreptul de a obține din partea noastră ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care, spre exemplu, datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau

prelucrate sau vă retrageți consimțământul ori vă exercitați, în orice moment dreptul la opoziție, cu privire la prelucrarea în scop de marketing direct, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv.

Dreptul la restricționarea prelucrării. Aveți dreptul de a obține restricționarea prelucrării în cazul în care: (a) contestați exactitatea datelor – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor; (b) prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor; (c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră i le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau (d) v-ați opus prelucrării din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării întemeiate pe interesul legitim, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor prelucrări, – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care îi permite operatorului a verifica dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

Dreptul la opoziție. În orice moment, aveți dreptul de a vă opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, atunci când sunteți notificați ca prelucrarea ar fi necesară în scopul intereselor legitime urmărite de Syngenta sau când prelucrarea ar fi necesară pentru îndeplinirea de către Syngenta a unei sarcini care servește unui interes public, inclusiv creării de profiluri pe baza unor asemenea prelucrări. În caz de opoziție justificată, Syngenta nu va mai prelucra datele respective, cu excepția situațiilor prevăzute expres de lege. Atunci când v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor în scop de marketing direct, aveți dreptul să vă opuneți în orice moment prelucrării în acest scop a datelor cu caracter personal care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv. În cazul în care vă opuneți prelucrării în scopul marketingului direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate de Syngenta în acest scop sub nicio formă. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de către Syngenta înainte de retragerea consimțământului.

Dreptul de a depune o plângere. În cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați în calitate de persoană vizată au fost încălcate, vă puteți adresa oricând, cu o plângere sau sesizare în acest sens, Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu sediul în B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România (fax: +40 318 059 602, email: anspdc@dataprotection.ro). De asemenea, puteți introduce o acțiune în justiție, pe rolul instanțelor judecătorești competente.

Securitatea datelor cu caracter personal. Vom depune toate eforturile pentru a vă proteja datele cu caracter personal aflate în posesia sau sub controlul nostru prin stabilirea unor măsuri de securitate adecvate, în vederea prevenirii accesării, colectării, utilizării, divulgării, copierii, modificării sau aruncării neautorizate, precum și a altor riscuri similare.

SECȚIUNEA 5 LITIGII, RECLAMAȚII

- 5.1.** Eventualele litigii apărute între Organizator și Fermierii participanții la prezenta Campanie se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din municipiul București.
- 5.2.** Eventualele reclamații/contestații legate de derularea Campaniei vor putea fi depuse în scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire) pe adresa Organizatorului, cu mențiunea pe plic „Reclamație – Campania Oferta Seminte Rapiță Syngenta 2018”. Organizatorul nu va mai lua în considerare nicio reclamație/contestație primită după expirarea unui termen de 30 de zile de la expirarea Duratei Campaniei.

- 5.3.** Eventualele reclamații/contestații vor cuprinde în mod obligatoriu:
- (i) numele, domiciliul/reședința, precum și alte date necesare pentru identificarea contestatorului;
 - (ii) prezentarea motivelor de fapt pe care se întemeiază contestația.
- 5.4.** Contestațiile se vor soluționa de către Organizator în termen de maximum 30 de zile de la data primirii.

SECȚIUNEA 6 DISPOZIȚII FINALE

- 6.1.** Regulamentul (inclusiv anexele la acesta), precum și orice informații despre Campanie sunt disponibile gratuit pe pagina de internet - www.syngenta.ro, sau la sediul Organizatorului, indicat în prezentul Regulament sau la Împuternicirii Organizatorului, de unde va putea fi obținut în mod gratuit de orice persoană interesată, la simpla cerere.
- 6.2.** Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau schimba prevederile prezentului Regulament pe parcursul desfășurării Campaniei, prin întocmirea unui act adițional la prezentul Regulament, urmând ca astfel de modificări să intre în vigoare numai după ce au fost aduse la cunoștința publicului prin afișare pe site-ul www.syngenta.ro ori prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală. Modificările vor fi făcute publice cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea în vigoare a acestora.
- 6.3.** Organizatorul își rezervă dreptul de a anunța noi acțiuni speciale pe durata Campaniei, inclusiv prin suplimentarea Produselor Participante ce pot fi achiziționate în cadrul prezentei Campanii, despre care îi va informa pe participanți, prin afișare pe site-ul www.syngenta.ro ori prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală.
- 6.4.** Campania va fi promovată de Organizator prin intermediul programului reprezentanților de vânzări ai Organizatorului, întâlnirilor realizate cu Fermierii, Distribuitorii, precum și prin intermediul paginii web a Organizatorului, SMS și/sau poștă.
- 6.5.** Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul Regulament:
- Anexa 1** Lista Produselor Participante;
 - Anexa 2** Voucherul – forma tip și notificarea de prelucrare a datelor personale
 - Anexa 3** Formularul online prin care Fermierul comunică Organizatorului informațiile privind însămânțarea;
 - Anexa 4** Formularul online prin care Fermierul comunică Organizatorului informațiile privind nerăsărirea;
 - Anexa 5** Procesul Verbal de Constatare – forma tip;

Prezentul Regulament a fost întocmit de către Syngenta Agro SRL, cu respectarea prevederilor legale, astăzi [...], la București.

Syngenta Agro SRL

Sergiu Staicu

Administrator

ANEXE LA REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE
Oferta Seminte Rapiță Sezon 2018

ANEXA 1 - LISTA PRODUSELOR PARTICIPANTE

Rapiță de toamnă			
Hibrid	Grupa de maturitate	Tratament	Nr. Boabe / sac
NELSON	Semitimpuriu	Standard*	1,500,000
NK_TECHNIC	Timpuriu	Standard*	1,500,000
SY_VESUVIO	Semitimpuriu	Standard*	1,500,000
SY_HARNAS	Semitimpuriu	Standard*	1,500,000
NK_TECHNIC	Timpuriu	Insecticid**	1,500,000
SY_IOWA	Semitimpuriu	Standard*	1,500,000
SY_HARNAS	Semitimpuriu	Insecticid**	1,500,000
*Tratament sămânță standard cu fungicid Thiram			
**Tratament sămânță cu insecticid Lumiposa			

ANEXA 2 - VOUCHERUL - FORMA TIP

Seria SYN/2018 Syngenta
0001

Rapiță 2018
 Fiecare bob contează!

Oferta Syngenta (saci gratuit) și/sau program ReSTART****

Hibrid	Grupă de maturitate	Tratament	Preț maxim recomandat (lei/sac*)	Număr de saci comandat	11 iunie - 31 iulie		1 august - 31 august	Total
					10+2	10+1 și program ReSTART	10+1	
NELSON	Semîmpuriu	Standard**	650					
NKTECHNIC	Timpuru	Standard**	720					
NKTECHNIC	Timpuru	Insecticid***	999					
SY VESUMIO	Semîmpuriu	Standard**	720					
SY HARNAS	Semîmpuriu	Standard**	720					
SY HARNAS	Semîmpuriu	Insecticid***	999					
SY KIVA	Semîmpuriu	Standard**	760					

*Sac de 7.500.000 de sămânțe
 **Tratament sămânță standard cu fungicid Triam
 ***Tratament sămânță standard + insecticid Lumipose®

Oz 2018

******Program ReSTART:**
 La fiecare 10 saci de rapiță achiziționați în perioada 11 iunie - 31 iulie, puteți beneficia de avantajele Programului ReSTART.
 Pentru fiecare sac de rapiță înmăntat până la 15 septembrie, în cazul nerăsării culturii, exclusiv din cauza secetei, Syngenta vă oferă compensarea volumului calamitat în saci de rapiță (1:1), în vederea reînsemnării sau compensare valorică 100% aferentă sacilor necesari înmăntării suprafeței calamitate.
 Accesați www.syngenta.ro pentru Regulamentul Campaniei și pentru mai multe detalii despre Programul ReSTART.

Hibrid	Tratament	Preț maxim recomandat (lei/sac*)	Nr. de saci comandat
JALLON	Celest Top	154	

*Sac de 500.000 de sămânțe

Protecția plantelor 2018

Produs	Ambalaj	U.M.	Preț maxim recomandat (lei/UM)	Doză/ha	Cantitate comandată (litr)
Tratament sămânță cereale					
DIVIDEND M 030 FS 20 L	20L	litr	50	-	
CELEST STAR 025 FS 4x5L	5L	litr	110	-	
CELEST TOP 5L	20L	litr	350	-	
Erbicide rapiță					
TERDOX 500 EC	5L	litr	94	2L	
BRASAN	5L	litr	155	2L	
Insecticid					
KARATE ZEON 5CS	1L	litr	248	0,15L	
Fungicid și regulator de creștere rapiță					
TOPREX	5L	litr	253	0,15L	
Îngrășământ biologic					
QUANTIS	10L	litr	40	2L	

Distribuitorul este liber să sczibiască prețurile de revânzare a produselor Syngenta către Fermier

Fermierul (Nume și Prenume): _____
 declar prin prezentul că:
 Sunt de acord cu prevederile Regulamentului Campaniei de toamnă Syngenta 2018 și cu menținerea din prezentul document, de care am luat pe deplin cunoștința la momentul completării și semnării lui. Sunt de acord ca reprezentanții Syngenta Agro S.R.L. să facă verificările necesare privind îndeplinirea condițiilor de participare și respectarea Regulamentului Campaniei.

Societate _____ Localitatea _____ Județul _____
 Str. _____ J. _____ / _____ / _____ CUI _____ Tel. mobil _____ CP _____
 E-mail _____ Funcție _____ Reprezentant Syngenta: _____
 Semnătura/Stampila _____ Data _____

Distribuitor _____ Reprezentant Distribuitor: _____

Sunt de acord ca Syngenta Agro S.R.L. să îmi prelucrez și datele în scopuri de marketing direct, constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, sms, poștă sau alte mijloace de comunicare directă pentru transmiterea de comunicări comerciale legate de campaniile, produsele și serviciile Syngenta, știri, evenimente, activități ale Syngenta dedicate clienților produselor sale DA NU

Syngenta vă informează că aveți dreptul să vă opuneți în orice moment prelucrării în scopuri de marketing direct a datelor cu caracter personal care vă privesc și că aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta înainte de retragerea consimțământului de către dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

Nume și prenume: _____
 Semnătura: _____
 Data: _____

Notificare privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal

Operatorul. Syngenta respectă caracterul privat al datelor cu caracter personal prelucrate în contextul campaniilor sale și se angajează să îl protejeze în strictă conformitate cu prevederile legale aplicabile. În acest sens, Syngenta Agro SRL, cu sediul în București, Șos. București - Ploiești nr. 73-81, Victoria Park - Clădirea 3, etaj 4, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525, tel: +40 21 528 12 00, fax: +40 21 528 12 99, e-mail: marketingromania@syngenta.com, deține conform legii calitatea de operator de date cu caracter personal și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și celelalte prevederi legale privind protecția persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date. Dacă aveți întrebări sau sugestii/feedback-uri doriți să vă exercitați vreunul dintre drepturile pe care le aveți cu privire la protecția datelor în calitate de persoană vizată, vă rugăm să ne contactați, folosind datele de contact de mai sus. Toate solicitările vor fi soluționate cu promptitudine, în conformitate cu legislația aplicabilă. Informații suplimentare găsiți și pe pagina noastră web, accesând www.syngenta.ro.

Scopurile prelucrării datelor personale și temeiul juridic al prelucrării

În contextul înscrierii și participării Dumneavoastră în mod voluntar la Campanie, pentru ca Syngenta să poată administra relația cu Fermierii și, totodată, ca să își poată îndeplini obligațiile asumate prin Regulamentul Campaniei este necesară furnizarea de către Fermierii a unor date cu caracter personal, solicitate de Syngenta, cu ocazia înscrierii în Campanie sau pe parcursul Campaniei. Legalitatea prelucrării derivate, în principal, din necesitatea desfășurării Campaniei și executării de către Syngenta a obligațiilor cuprinse în Regulamentul Campaniei (executarea unui contract), în vederea înscrierii și participării în mod consecutiv la Fermele la Campanie, respectiv interesul legitim al Syngenta de a asigura desfășurarea campaniilor sale în bune condiții, conform practicilor legale și uzuale. Fermierii sunt obligați să furnizeze în mod corect și complet datele personale, pentru a putea participa la Campanie și a putea beneficia de Bonificațiile acordate acestora în baza Regulamentului Campaniei. Refuzul de a vă furniza datele personale în mod corect și complet pentru scopurile menționate mai sus va avea drept consecință imposibilitatea înscrierii/participării la Campanie și poate împiedica Syngenta în a-și îndeplini în mod consecutiv obligațiile stipulate în Regulamentul Campaniei, inclusiv poate afecta dreptul Fermierului de a primi toate beneficiile și Bonificațiile la care ar putea fi îndreptățit în calitate de participant la Campanie, după caz.

De asemenea, numai pe baza consimțământului Dumneavoastră, Syngenta va prelucra datele cu caracter personal în scopuri de reclamă și marketing direct. Acest lucru presupune prelucrarea datelor în vederea îmbunătățirii de către Syngenta a produselor și serviciilor oferite, a administrării relației cu clienții săi finali, constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, sms, poșta sau alte mijloace de comunicare directă. Astfel, Syngenta va putea utiliza datele necesare contactării Dumneavoastră (e.g. numele, prenumele, adresa poștală și de e-mail, precum și numerele de telefon mobil furnizate), pentru a vă informa periodic asupra celor mai noi produse, servicii, oferte și campanii promoționale Syngenta. Datele personale sunt prelucrate de către Syngenta în scopuri de marketing direct, exclusiv în temeiul consimțământului Dumneavoastră și numai pentru ca ați optat să vă contactăm în asemenea scopuri. Prin urmare, prelucrarea în scopuri de marketing direct se va putea face până la momentul în care ne comunicați ca ați decis să vă retrageți consimțământul astfel acordat. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta înainte de retragerea consimțământului de către Dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

Totodată, în temeiul legii, vom prelucra datele pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale cu privire la arhivare, țineră evidențelor financiare-contabile sau administrative, a obligațiilor de a comunica unor autorități publice, la cererea, anumite informații sau a altor obligații legale.

Categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal nu vor fi dezvăluite altor persoane, cu excepția împuțemicilor și partenerilor contractuali ai Syngenta Agro SRL, care au acces/necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor, și a cazurilor în care Syngenta Agro și/sau împuțemicii săi trebuie să respecte obligații impuse de legislația în vigoare. Astfel, în cadrul operațiunilor de prelucrare este posibil să trebuiască să divulgam către anume persoane (destinatari), fizice sau juridice, interne sau externe, date personale ale persoanelor vizate, astfel încât, spre exemplu, respectiv să ne poată furniza servicii necesare sau conexa operațiunilor de prelucrare în funcție de scopurile prelucrării, după cum urmează: a) Distribuitorii Syngenta: astfel cum sunt definiți Conform Regulamentului Campaniei și care sunt, în esență, acele societăți distribuitoare de produse Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în vederea respectării contractelor comerciale (livrarea produselor Syngenta comandate de Fermier); b) Syngenta Grup: persoane autorizate din cadrul Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în contextul muncii lor și atribuțiilor lor de serviciu, pentru scopurile descrise mai sus (departamentul financiar, departamentul marketing, personalul IT, Syngenta Business Services (SBS), departamentul juridic sau altor departamente relevante din alte entități din Grupul Syngenta); c) Furnizorii de servicii externe care necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor operaționale, necesare Syngenta Agro SRL, precum: telecomunicații, IT, stocare, arhivare, marketing și publicitate, servicii juridice, servicii financiare și de audit, servicii aferente asistenței pentru clienți sau alte servicii operaționale contractate de către Syngenta.

Transferul în străinătate. În funcție de locațiile în care se află serverele Syngenta, pe care vor fi stocate datele, sau de locul în care se afla anumite destinatari ai datelor, datele personale ar putea fi transferate, după caz, în alte state membre ale Uniunii Europene, Spațiului Economic European sau în Statele Unite ale Americii, în baza protecției oferite de Scutul de confidențialitate UE-SUA. De asemenea, în funcție de necesități, datele personale ar putea fi transferate și în alte state din afara Uniunii Europene sau Spațiului Economic European. În cazul unui asemenea transfer, Syngenta va lua toate măsurile necesare, ca să ofere și să asigure garanțiile adecvate cu privire la protecția datelor personale și va îndeplini toate formalitățile necesare, conform exigențelor legislației aplicabile.

Perioada stocării datelor. Perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal se va întinde pe o perioadă de cel mult 10 ani de la data încheierii Campaniei.

Aveți următoarele drepturi cu privire la datele Dumneavoastră cu caracter personal:

Dreptul de acces. Aveți dreptul de a obține din partea noastră o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații: (a) scopurile prelucrării; (b) categoriile de date vizate; (c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatarii din țări terțe sau organizații internaționale; (d) acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; (e) dreptul de a ne solicita rectificarea sau ștergerea datelor ori restricționarea prelucrării datelor referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării; (f) dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; (g) în cazul în care datele nu sunt colectate de la Dumneavoastră, orice informații disponibile privind sursa acestora; (h) existența (dacă e cazul) a unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Syngenta furnizează la cererea o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării.

Dreptul la rectificare. Aveți dreptul de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat“). Aveți dreptul de a obține din partea noastră ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care, spre exemplu, datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate sau vă retrageți consimțământul ori vă exercitați, în orice moment dreptul la opoziție, cu privire la prelucrarea în scop de marketing direct, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv.

Dreptul la restricționarea prelucrării. Aveți dreptul de a obține restricționarea prelucrării în cazul în care: (a) contestați exactitatea datelor – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor; (b) prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor; (c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră îl le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau (d) vă opuneți prelucrării din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării întemeiate pe interesul legitim, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor prelucrări – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care vă permite operatorului a verifica dacă drepturile legitime ale operatorului prevăd asupra celor ale persoanei vizate.

Dreptul la opoziție. În orice moment, aveți dreptul de a vă opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, atunci când sunteți notificat că prelucrarea ar fi necesară în scopul intereselor legitime urmărta de Syngenta sau când prelucrarea ar fi necesară pentru îndeplinirea de către Syngenta a unei sarcini care servește unui interes public, inclusiv creării de profiluri pe baza unor asemenea prelucrări. În caz de opoziție justificată, Syngenta nu va mai prelucra datele respective, cu excepția situațiilor prevăzute expres de lege. Atunci când v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor în scop de marketing direct, aveți dreptul să vă opuneți în orice moment prelucrării în acest scop a datelor cu caracter personal care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv. În cazul în care vă opuneți prelucrării în scopul marketingului direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate de Syngenta în acest scop sub nicio formă. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de către Syngenta înainte de retragerea consimțământului.

Dreptul de a depune o plângere. În cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați în calitate de persoană vizată au fost încălcate, vă puteți adresa ori direct, cu o plângere sau sesizare în acest sens, Autorității Naționale de Protecție a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu sediul în B-dul G-ral. Gheorghe Magharu 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România (fax: +40 318 059 602, email: anpdpc@dataprotection.ro). De asemenea, puteți introduce o acțiune în justiție, pe rolul instanțelor judecătorești competente.

Securitatea datelor cu caracter personal. Vom depune toate eforturile pentru a vă proteja datele cu caracter personal afiate în posesia sau sub controlul nostru prin stabilirea unor măsuri de securitate adecvate, în vederea prevenirii accesării, colectării, utilizării, divulgării, copierii, modificării sau anunțării neautorizate, precum și a altor riscuri similare.

**ANEXA 3 - FORMULARUL ONLINE PRIN CARE FERMIERUL COMUNICĂ
ORGANIZATORULUI INFORMAȚIILE PRIVIND ÎNSĂMÂNȚAREA**

Informații privind înființarea culturii

Date indentificare Fermier	
Denumire societate/PF *	
Localitate *	
Stradă	
Județ *	
Reprezentant legal *	
Număr telefon *	
Adresă email *	

Date indentificare înființare cultură	
Serie și Numar voucher	
Hibrid însămânțat	
Număr saci însămânțați aferent Hibrid	
Suprafața aferentă sacilor însămânțați	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate _____	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate _____	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate _____	

* câmpuri obligatorii de completat

** în locul indicat cu: _____ va fi menționat Blocul fizic (BF) în care a fost înființată cultura aferentă Hibridului sus menționat

Accesați aici Notificarea privind prelucrarea datelor cu caracter personal aplicabilă în cadrul Campaniei.

**ANEXA 4 - FORMULARUL ONLINE PRIN CARE FERMIERUL COMUNICĂ
ORGANIZATORULUI INFORMAȚIILE PRIVIND NERĂȘĂRIREA**

Informații privind nerășărirea culturii

Date indentificare Fermier	
Denumire societate/PF	
Localitate	
Stradă	
Județ	
Reprezentant legal	
Număr telefon	
Adresă email	

Date indentificare cultură nerășărită	
Serie și Numar voucher	
Hibrid însămânțat	
Număr saci însămânțați aferent Hibrid	
Suprafață nerășărită	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate _____	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate _____	
BF : _____ **, Suprafața	
Localitate _____	

* în locul indicat cu: _____ va fi menționat Blocul fizic (BF) în care a fost înființată cultura aferentă Hibridului sus menționat

Accesați aici [Notificarea privind prelucrarea datelor cu caracter personal aplicabilă în cadrul Campaniei.](#)

ANEXA 5 – PROCESUL VERBAL DE CONSTATARE – FORMA TIP

PROCES VERBAL CONSTATARE NERASARIRE CULTURA RAPITA

Conform conditii program ReSTART*

Data

Incheiat intre:

Syngenta Agro SRL (denumită în continuare „Societatea”) cu sediul în Sos. Bucuresti-Ploiesti 73-81, Victoria Parc – Cladirea 3, sector 1, Bucuresti, având codul unic de înregistrare RO 7025525, cu nr. de înregistrare la Registrul Comerțului J40/1380/1995, avandu-l pe d-l Sergiu Staicu ca administrator, reprezentata in aceasta speta de catre:

Reprezentant zonal Marketing.....;

Reprezentant Dept. Tehnic

Si,

..... (denumita în continuare „Beneficiar program ReSTART”) cu sediul Loc....., Str....., Nr. Jud....., având codul unic de înregistrare RO, cu nr. de înregistrare la Registrul Comerțului, prezentata, reprezentata in aceasta speta de catre....., in calitate de.....;

Identificare cultura	Parcela / Bloc fizic(BF)	-			
	Localitate	Ha.			
	Suprafata totala BF	Ha			
Determinare nerasarire	Hibrid	Den.			
	Suprafata insamantata	Ha			
	Suprafata afectata	Ha			
	Saci aferenti suprafetei afectate	Buc.			
	Faza de vegetatie	-			
	Numar determinari densitate	Buc.			
	Densitate medie dc:	Nr/mp			
	Nr. Plante nerasarite cauzate de:	Seceta	Nr/mp		
	Alte cauze*	Nr/mp			
	Neafectate	Nr/mp			

*Alte cauze ce au condus la nerasarirea culturii:

--

In urma determinarilor din teren ce au avut ca scop stabilirea cauzei/cauzelor de nerasarire a culturii de rapita, prin prezentul proces-verbal agreat de comun acord de ambele parti, se constata ca SC/PF.....:

este eligibil pentru compensare, dupa cum urmeaza:

Compensare volumetrica 1:1 in vederea reinsamanatarii a unui volum total desaci din hibridii:

Hibrid:.....; Nr. Saci:.....; Hibrid :; Nr. Saci:.....;

Hibrid:.....; Nr. Saci:.....; Hibrid :; Nr. Saci:.....;

Compensare valorica 100% a unui volum total desaci aferenti suprafetei nerasarite din hibridii:

Hibrid:.....; Nr. Saci:.....; Hibrid :; Nr. Saci:.....;

Hibrid:.....; Nr. Saci:.....; Hibrid :; Nr. Saci:.....;

nu este eligibil pentru compensare;

Reprezentant beneficiar

Reprezentanti Syngenta

Program ReSTART

Nume:.....

Nume:.....

Functia:.....

Functia:.....

Semnătura

Semnătura/ Stampila

Nume:.....

Distribuitor:

Functia:.....

Repr. distribuitor:

Semnătura

* zona perforata va vi inamanata distribuitorului agreat in vederea compensarii

in subsol

*Fermierul participant in programul ReSTART a luat la cunostinta si este de acord cu prevederile inscrise in Regulamentul

Campaniei Rapita Sezon 2018 odata cu semnarea voucherului ce atesta calitatea de eligibilitate la program.

